

Dear family at Cannon Beach,

I'm writing this to you from Manila, Philippines (3 AM here). Raquel and I arrived safe and sound last night from Kuala Lumpur, Malaysia. During most of November I was in India checking multiple versions in 11 of the major state languages. Almost every state in India has its own language. There were six of us, a couple from the U.S. (but normally working in the Philippines) and three Indians. I had mentored the couple from the U.S. and two of the Indians in their becoming consultants. Our main goal is to help out the mother tongue translators working on the minority languages in India – to be able to give them direction as to which would be the better versions for them to work from. There are around 500 languages in India and presently translation work is being done by mother tongue translators in over 100 of these languages. However the vast majority of them do not know the Biblical languages and very little English. So they are dependent upon the state languages they are familiar with as their source text. Even if they might be very good translators, if their source text is poor, their product will also be poor. The team of six I mentioned above would like to direct them to the best sources for them to work from.

We were staying at a Catholic retreat center in the middle of Bangalore, a metropolitan area of 8 million plus and located in the middle of the southern part of India. It is 3,000 feet above sea level, so the weather was about perfect, neither hot nor cold. The retreat center was very comfortable and clean with great food, not extremely spicy hot. Things could not have gone any better. The Lord is very good indeed. Thanks so much for your prayers. While I was in India, Raquel stayed in the Philippines taking care of her mom who has health issues. A little over a month ago she came down with pneumonia, and her lungs and heart are weak – just getting old. But presently she is doing better for which we are grateful.

On November 28 I flew from Bangalore to Kuala Lumpur, arriving a couple of hours before Raquel, who flew from Manila. I'm so grateful that there were no delays or cancelations with either of our flights. We were able to reunite at the K.L. airport and together took the bus and then the monorail train to our hotel. We had one

full day of playing tourists – took the Hop-on Hop-off bus that went around the city stopping at most of the main tourist attractions.

We will be here in Manila for only two nights and then back to Calapan to once again work with the Mangyan translation teams for three weeks. Again we want to thank you for your prayers and support. They are very much appreciated.

Although the Thanksgiving holiday is over, we have sooo much we continue to be thankful for, especially how He conducted and coordinated our ways in India and His taking care of the health needs of Raquel's parents.

Yours in His service and for His Kingdom and His Word, _Kermit and Raquel Titrud

Our email address: Kermit_Titrud@sil.org

Office Address in the U.S. and for contributions: _Wycliffe Bible Translators, PO Box 628200 , Orlando , FL 32862-8200

ONLINE

GIVING: [_www.wycliffe.org/Partnership.aspx?mid=BB7514](http://www.wycliffe.org/Partnership.aspx?mid=BB7514)